



## Ovladač s pamětí pro stoly Alfa UP

Návod k obsluze

**OBSAH**

<b>1</b>	<b>Obecné informace</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>4</b>
2.1	Obecné bezpečnostní předpisy .....	4
2.2	Zamýšlené použití .....	4
2.3	Důvodně předvídatelné nesprávné použití .....	4
2.4	Odpovědnost .....	5
2.5	Zbytková rizika .....	5
<b>3</b>	<b>Produkt</b> .....	<b>6</b>
3.1	Základní funkce produktu .....	6
3.2	Rozměry .....	7
<b>4</b>	<b>Montáž</b> .....	<b>7</b>
4.1	Postup .....	8
4.2	Dokončení montáže .....	8
<b>5</b>	<b>Provoz</b> .....	<b>8</b>
5.1	Nastavení výšky desky stolu .....	9
5.2	Uložení polohy do paměti .....	10
5.3	Přepínání mezi cm a palci .....	10
5.4	Změna citlivosti - deaktivace S-Touch sensoru .....	10
5.5	Postup resetování .....	10
5.6	Horní/dolní mezní polohy (container stop) .....	11
5.7	Resetování do továrního nastavení .....	11
<b>6</b>	<b>Další informace</b> .....	<b>12</b>
6.1	Demontáž .....	12
6.2	Údržba .....	12
6.3	Čištění .....	12
6.4	Výměna ručního ovladače .....	12
6.5	Odstraňování problémů .....	12
6.6	Likvidace .....	12

## 1 OBECNÉ INFORMACE

Osoby provádějící montáž jsou povinni před instalací zařízení prostudovat veškerou dokumentaci. Dokumentaci k produktu uchovávejte po celou dobu jeho provozování. Zajistěte předání veškeré dokumentace následným vlastníkům produktu. V tomto návodu mohou být realizovány změny bez předchozího upozornění. Nejnovější verze návodu je k dispozici na našich webových stránkách.

## 2 BEZPEČNOST

Ruční ovladač smí instalovat a opravovat pouze kvalifikované osoby, které:

- jsou oprávněny k navržení instalace, k instalaci, k uvedení do provozu nebo k servisu výrobku;
- si prostudovaly veškerou dokumentaci k ručnímu ovladači a porozuměly jí;
- mají technické vzdělání, školení a/nebo zkušenosti, na jejichž základě jsou si vědomy případných rizik a vědí, jak se vyhnout nebezpečí;
- jsou obeznámeny s odbornými normami platnými pro tento produkt;
- mají odborné znalosti nezbytné k testování, posouzení a ovládání elektrických a mechatronických produktů a systémů v souladu s obecně uznávanými normami a pokyny pro elektrotechniku a výrobu nábytku

### 2.1 Obecné bezpečnostní předpisy

Při manipulaci s produktem obecně platí následující bezpečnostní předpisy a pokyny:

- Nepoužívejte ovladač, pokud není čistý a bez závad.
- Neodstraňujte, neměňte, nepřemostujte ani neobcházejte ochranné, bezpečnostní či monitorovací prvky zařízení.
- Neměňte a neupravujte žádné komponenty produktu.
- V případě poruchy nebo poškození musí být vadné díly okamžitě vyměněny.
- Je zakázáno provádět neautorizované opravy.
- Neprovádějte výměnu hardwaru, pokud je ovladač zapojen do elektrické sítě.
- Při používání systému dbejte na dodržování podmínek ochrany pracovníků a předpisů o bezpečnosti a prevenci nehod platných v zemi použití produktu.

### 2.2 Zamýšlené použití

Produkt - ruční ovladač - se používá k ovládání systémů elektrických výškově nastavitelných stolů pomocí ovládací jednotky. Je určen pouze pro použití v interiéru. Může být instalován pouze u kompatibilních výškově nastavitelných stolů a s příslušenstvím schváleným společností Swedstyle. Používání produktu nad rámec nebo mimo rámec určeného použití zneplatňuje záruku na něj poskytnutou.

### 2.3 Důvodně předvídatelné nesprávné použití

Jiné než zamýšlené použití produktu může vést k lehkému zranění, vážnému zranění nebo dokonce smrti. Mezi důvodně předvídatelná nesprávná použití ručního ovladače řadíme mimo jiné:

- Připojení neautorizovaných dílů k produktu. Pokud si nejste jisti, zda lze jakýkoli díl v ručním ovladači použít, kontaktujte společnost Swedstyle a vyžádejte si další informace.

## 2.4 Odpovědnost

Výrobky společnosti Swedstyle splňují všechny aktuálně platné zdravotní a bezpečnostní předpisy. Riziko však může vzniknout v důsledku nesprávné obsluhy nebo nesprávného použití výrobku. Společnost Swedstyle nenese odpovědnost za škody nebo zranění způsobené:

- nesprávným používáním výrobku;
- nerespektováním pokynů v příslušné dokumentaci;
- neoprávněnými úpravami výrobku;
- neodbornými zásahy do výrobku;
- používáním poškozeného výrobku;
- opotřebením dílů/komponent výrobku;
- nesprávně provedenými opravami;
- neoprávněnými změnami provozních parametrů;
- přírodními pohromami, vnějšími vlivy a vyšší mocí.

Informace v tomto návodu k obsluze popisují vlastnosti výrobku bez jakýchkoli ujištění. Za výrobky Swedstyle instalované v konkrétních případech nesou odpovědnost jejich prodejci. Prodejci jsou povinni zajistit, aby výrobek splňoval všechny příslušné směrnice, normy a zákony. Společnost Swedstyle nenese odpovědnost za škody způsobené přímo nebo nepřímo poskytnutím nebo použitím tohoto dokumentu. Pro jednotlivé komponenty stolu jsou prodejci povinni dodržovat příslušné bezpečnostní normy a směrnice.

### 2.5 Zbytková rizika

Zbytková rizika jsou rizika, která přetrvávají i po dodržení všech příslušných bezpečnostních norem. Byla stanovena formou posouzení rizik. Zbytková rizika spojená s instalací ručního ovladače jsou uvedena zde v tomto návodu k obsluze.

### VAROVÁNÍ. Nebezpečí smrti nebo vážného zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Ruční ovladače jsou elektrická zařízení. Je třeba vždy dodržovat bezpečnostní opatření. Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k smrti nebo vážnému zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy z ručního ovladače nesnímejte kryt.
- Dbejte na to, aby ruční ovladač nebyl během montáže připojen k ovládací jednotce.
- Ruční ovladač nijak neměňte ani neupravujte.
- Neponořujte ruční ovladač ani jeho součásti do kapaliny. Čistěte pouze suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepokládejte kabel ručního ovladače na vyhřívané povrchy.
- Zkontrolujte kryt a kabely ručního ovladače, zda nejsou viditelně poškozeny. Pokud je produkt poškozen, neinstalujte jej a nepoužívejte.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly vyrobené nebo schválené společností Swedstyle. V opačném případě dojde ke zneplatnění nároků ze záruky.

**! VAROVÁNÍ. Nebezpečí smrti nebo vážného zranění v prostředí s nebezpečím výbuchu**

Obsluha ručního ovladače v prostředí s nebezpečím výbuchu může vést v důsledku exploze ke smrti nebo vážnému zranění.

- Seznamte se s příslušnými směrnicemi, abyste mohli určit, zda v příslušném prostředí hrozí nebezpečí výbuchu.
- V prostředí s nebezpečím výbuchu ruční ovladač nepoužívejte.

**! VÝSTRAHA. Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku zakopnutí**

Při montáži a provozu mohou špatně vedené kabely představovat riziko zakopnutí. Zakopnutí o kabely může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

- Zajistěte, aby v prostoru montáže nebyly žádné zbytečné překážky.
- Zajistěte, aby byly kabely správně vedeny a nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Dávejte pozor, abyste o kabely nezapli.

**! VÝSTRAHA. Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku drčení**

Pokud se některé z tlačítek ručního ovladače při pohybu systému zasekne, nemusí dojít k jeho řádnému zastavení. To může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění v důsledku drčení.

- Pokud dojde k zaseknutí některého tlačítka ručního ovladače, okamžitě systém od ovladače odpojte.

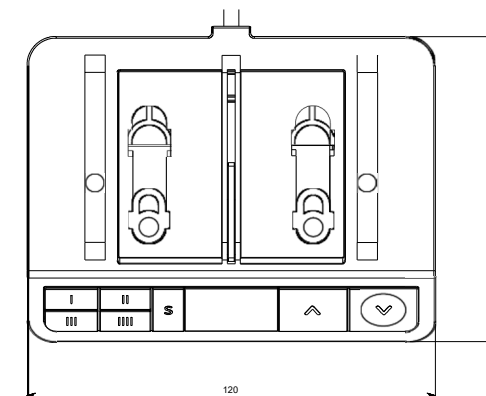
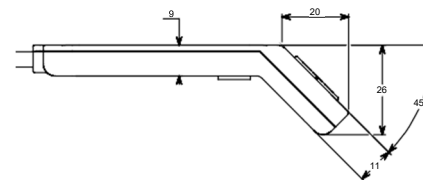
### 3 PRODUKT

#### 3.1 Základní funkce produktu



#### 3.2 Rozměry

Délka	90 mm
Šířka	120 mm
Výška	26 mm



### 4 MONTÁŽ

**! VÝSTRAHA. ! Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku nevhodné manipulace**

Nesprávná manipulace s výrobkem při montáži může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění pořezáním, skřípnutím či drčením.

- Vyvarujte se kontaktu s ostrými hranami.
- Buďte opatrní při manipulaci s nástroji, které mohou způsobit zranění osob.
- Dbejte na to, aby montáž probíhala v souladu s obecně uznávanými normami a pokyny pro elektrotechniku a výrobu nábytku.
- Pečlivě si přečtěte všechny pokyny a bezpečnostní doporučení.

**! UPOZORNĚNÍ**

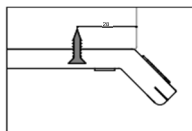
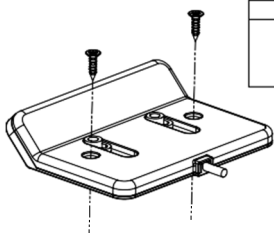
- Při montáži dbejte na správnou manipulaci s ohledem na elektrostatický výboj. Poškození produktu v důsledku elektrostatického výboje vede ke zneplatnění nároků ze záruky.
- Chcete-li se vyhnout poškození výrobku, změřte před montáží rozměry ručního ovladače.
- Před montáží je nutné všechny díly aklimatizovat na okolní podmínky.
- Nezvedejte ruční ovladač za jeho kabel. Může tak dojít k nenapravitelnému poškození výrobku.

**INFO** Proved'te posouzení rizik výrobku, abyste mohli reagovat na případná zbytková rizika. Součástí návodu k obsluze pro koncového uživatele musí být návod k montáži zařízení.

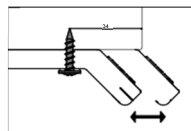
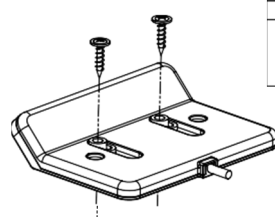
#### 4.1 Postup

1. Zvolte, zda chcete ruční ovladač namontovat napevno, nebo s posuvnou funkcí.
2. Umístěte ruční ovládání pod desku stolu a označte polohu montážních bodů.
3. Pomocí šroubováku a 2 montážních šroubů připevněte ruční ovládání k desce stolu.

INSTALACE NAPEVNO



INSTALACE S POSUVEM



#### UPOZORNĚNÍ

Požadované utažení šroubů závisí na materiálu desky stolu. Nepřekračujte hodnotu 2 Nm.

#### 4.2 Dokončení montáže

Po připevnění zařízení Ovladač s pamětí k desce stolu je třeba připojit kabel k ovládací jednotce.

### 5 PROVOZ

#### ! VÝSTRAHA. Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu

Stůl nemusí vždy zastavit přesně v požadované poloze. Nepředvídáním možných odchylek v pohybu stolu, může dojít k lehkým nebo středně těžkým zraněním v důsledku drčení.

- Před používáním stolu počkejte, až se systém zastaví ve finální poloze.

#### ! VÝSTRAHA. Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku nezajištěných předmětů

Při pohybu stolu nahoru/dolů mohou z jeho desky spadnout předměty. To může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění v důsledku drčení.

- Odsuňte volně stojící předměty od hrany desky stolu.
- Při měnění polohy stolu na jeho desce neponechávejte zbytečné předměty.

#### ! VÝSTRAHA. Nebezpečí lehkého nebo středně těžkého zranění v důsledku drčení

Pokud správně neuvolníte stisk tlačítek ručního ovladače, nemusí stůl zastavit ve správné poloze. To může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění v důsledku drčení.

- Neposouvejte prst na jiné tlačítko ručního ovladače, když tisknete požadované tlačítko.
- Pokud dojde k zaseknutí některého tlačítka ručního ovladače, okamžitě systém od ovladače odpojte.
- Při nastavování výšky stolu může dojít k rozdrčení prstů.
- Dbejte na to, aby v rozsahu pohybu stolu nebyly žádné osoby nebo předměty.

**INFO.** Technologie ručního ovladače může být během provozu rušena vnějšími vlivy. V důsledku toho nemusí zařízení rozpoznat určité uživatelské vstupy (např. stisknutí tlačítek).

Tato část návodu k obsluze popisuje některé z pokynů pro obsluhu systému stolu, ke kterému je ruční ovladač připojen. Tlačítka ručního ovladače jsou označena následovně:

▲	NAHORU
▼	DOLŮ
S	SAVE (uložit)
I	Zapamatování polohy 1
II	Zapamatování polohy 2
III	Zapamatování polohy 3
IIII	Zapamatování polohy 4

#### 5.1 Nastavení výšky desky stolu

**INFO** Deska stolu se bude pohybovat nahoru nebo dolů, dokud neuvolníte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ, nebo pokud bylo dosaženo předdefinovaného bodu zastavení.

##### Posunutí desky stolu NAHORU:

Stiskněte a podržte tlačítko, dokud nedosáhnete požadované výšky

##### Posunutí desky stolu DOLŮ:

Stiskněte a podržte tlačítko, dokud nedosáhnete požadované výšky

## 5.2 Uložení polohy do paměti

Pomocí této funkce lze uložit nastavenou polohu desky stolu. Pod každým tlačítkem pro zapamatování polohy lze uložit jedno nastavení.

1. Přesuňte stůl do požadované polohy pomocí tlačítek
2. Na displeji se zobrazuje aktuální výška stolní desky (např. 73 cm)
3. Stiskněte a podržte tlačítko SAVE (uložit)  , po 5 sekundách se displej rozblíká
4. Nyní stiskněte tlačítko pro zapamatování polohy (např. 2)
5. Na displeji se zobrazí
6. Po cca 2 sekundách se opět zobrazí hodnota výšky desky stolu

## 5.3 Přepínání mezi cm a palci

1. Stiskněte a podržte paměťová tlačítka  +  a  současně, dokud se na displeji nezobrazí  . Po dobu přibližně 5 sekund.
2. Uvolněte tlačítka.
  - a Stiskněte 1 pro cm. Na displeji se zobrazí
  - b Stiskněte 2 pro palce. Na displeji se zobrazí

## 5.4 Změna citlivosti - deaktivace senzoru S-Touch

1. Stiskněte paměťová tlačítka  +  na minimálně 3 sekundy, dokud se na displeji nezobrazí
2. Měňte citlivost pomocí tlačítek  . Vyšší citlivosti dosáhnete zvyšováním hodnoty čísel, nižší snižováním jejich hodnoty. Hodnota 5 představuje standard a hodnota 0 deaktivuje funkci S-Touch.
3. Displej pohasne a nové požadované nastavení je dokončeno.

## 5.5 Postup resetování

1. Sjeďte deskou stolu stiskem tlačítka  , pokračujte v držení tlačítka po dobu minimálně 8 sekund. Stůl sjede do nejnižší polohy, ozve se pípnutí, a poté se posune nahoru o cca 5 mm. Takto dosáhl nejnižší polohy.
2. Uvolněte tlačítko. Resetování je dokončeno.

## 5.6 Horní/dolní mezní polohy (container stop)

Funkce používaná k nastavení nejnižší nebo nejvyšší polohy stolu. Využívá se např. k ochraně kontejneru umístěného pod deskou stolu.

### Nastavení nejvyšší polohy:

1. Přesuňte stůl do požadované horní mezní výšky, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte současně tlačítka NAHORU + DOLŮ, po 2-3 sekundách uvolněte tlačítko DOLŮ.
3. Tříkrát pomalu stiskněte tlačítko „DOLŮ“, zazní pípnutí.
4. Nejvyšší mezní poloha byla uložena.

### Nastavení nejnižší polohy:

1. Přesuňte stůl do požadované dolní mezní výšky, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte současně tlačítka NAHORU + DOLŮ, po 2-3 sekundách uvolněte tlačítko up.
3. Tříkrát pomalu stiskněte tlačítko „NAHORU“, zazní pípnutí.
4. Nejnižší mezní poloha byla uložena.

### Deaktivace funkce „container stop“:

1. Přesuňte stůl do mezní polohy, kterou chcete deaktivovat.
2. Zopakujte kroky 2 - 4 použité při aktivaci funkce nastavení mezních poloh (viz výše)

## 5.7 Resetování do továrního nastavení

Funkce k resetování zařízení do továrního nastavení. **UPOZORNĚNÍ!** funkce neresetuje změněná nastavení palců/cm.

1. Stiskněte tlačítka NAHORU + n současně po dobu minimálně 30 sekund. (Po 5 sekundách se ozve pípnutí a stůl se posune do své absolutně nejnižší polohy).
2. Podržte tlačítko dalších 25 sekund, dokud se neozve dlouhé pípnutí.

## 6 DALŠÍ INFORMACE

### 6.1 Demontáž

Chcete-li ruční ovladač demontovat, ujistěte se, že byl odpojen od napájecí jednotky. Poté postupujte v opačném pořadí podle pokynů pro montáž.

### 6.2 Údržba

Ruční ovladače jsou po celou dobu své životnosti bezúdržbové.

### 6.3 Čištění

1. Odpojte napájecí zdroj výškově nastavitelných stolů ze sítě.
2. Počkejte 30 sekund, než se rozptýlí zbytkové napětí.
3. Otřete povrch ručního ovladače suchým nebo lehce ve vodě navlhčeným měkkým hadříkem. Ruční ovladač nikdy neponořujte do tekutiny.
4. Počkejte, až ruční ovladač zcela uschne.
5. Znovu zapojte zdroj napájení do sítě.

### 6.4 Výměna manuálního ovladače

1. Odpojte ovládací jednotku od elektrické sítě.
2. Odpojte ruční ovladač od ovládací jednotky.
3. Sejměte ruční ovladač z desky stolu.
4. Namontujte nový ruční ovladač na desku stolu.
5. Zapojte ruční ovladač zpět do ovládací jednotky.
6. Zapojte ovládací jednotku do elektrické sítě.

### 6.5 Odstraňování problémů

K poruchám zařízení obvykle dochází, když jsou při kalibraci stisknuta tlačítka ručního ovladače. Pokud ruční ovladač nefunguje, je třeba systém restartovat. Restart provedete následovně:

1. Odpojte ruční ovladač od ovládací jednotky.
2. Připojte ruční ovladač zpět do ovládací jednotky motoru.
3. Po několika sekundách je ruční ovladač připraven pokračovat v provozu.

Seznam běžných problémů a jejich řešení naleznete v návodu k obsluze nainstalované ovládací jednotky.

### 6.6 Likvidace



Všechny součásti likvidujte odděleně od domovního odpadu. Pro tento účel využijte k tomu určená sběrná místa nebo firmy autorizované k nakládání s tímto typem odpadu.

# Inteligentní kancelářská řešení

Interier Říčany a.s.  
V Chotejně 4  
102 00, Praha 10  
obchod@interier-ricany.cz



**Swedstyle AB.**

Box 171, SE-567 24 Vaggeryd, Švédsko  
info@swedstyle.se  
+46 393-363 60  
www.swedstyle.com

